

2008년 단기선교

위 크 북



✿ 선교지 : 몽골 다르항지역

✿ 일 정 : 8.11(월) ~ 8.16(토)/(5박 6일)

15교구 단기선교팀

차 례

교회가 지향하는 선교	3
선교자세 및 선교수칙	4
선교구호	5
단기선교 기도제목	3
몽골지도	6
사역개요	7
개인별 업무분장	8
조편성 현황	8
현지사역 일정	9
현지사역 일일 시간계획	10
현지사역 예배계획	11
경건회 및 평가회	12
팀원 금식기도일정 및 식사 기도 담당	13
몽골어 찬송	14
몽골어 사도신경	22
몽골어 주기도문	23
몽골어 전도문장	24
영어 전도문장	32
비상연락망	35
개인 준비물	36
몽골선교시 주의 및 참고사항	36
몽골자료	37
사역일지	43
태신자 명단	52
Memo	54

◎교회가 지향하는 선교

1. 복음중심의 선교 / 사도행전적 선교, 성령주심의 선교
2. 중단없는 선교 / 주님이 오실 때까지 선교
3. 개척선교 / 선교대상국의 확대, 현지인 교회의 설립
4. 총력선교 / 전교인 선교사 : 가는 선교사, 보내는 선교사

◎선교자세 및 선교수칙

1. 하나님의 말씀을 사모하고 기쁨으로 몽골선교사역에 임하는 자가 됩시다.
2. 복음이 전해지지 않은 곳은 어디든지 달려갈 자세와 어려움을 감수할 각오를 하며 주님이 임명하신 십자가의 군사로서 담대히 행합시다.
3. 각 프로그램을 통해 주님의 크신 사랑을 깨닫고 자신의 연약함을 고백하며 하나님의 위로를 받는 자가 됩시다.
4. 개인의견을 절제하고 팀원 전체의 입장을 먼저 고려하며 결정사항에 순종하여 충실히 이행하고 협조심과 양보심 및 이해심을 발휘하며 팀 전체의 사역에 협조하는 자가 됩시다.
5. 불편함을 당연한 것으로 받아들이며 팀원의 잘못을 지적하지 말고 그 과실을 감싸주고 그를 위하여 하나님께 조용히 기도하는 자가 됩시다.
6. 깔끔한 언행을 갖추고 몽골선교사역에 솔선수범하는 자가 됩시다.
7. 입에 맞지 않는 음식이지만 불평하지 말고 익숙하지 않은 언어이지만 죽어가는 영혼을 사랑하는 마음으로 십자가의 복음을 전하는 자가 됩시다.
8. 가능한 한 모든 방법과 아이디어를 동원하여 복음을 전파하며 미전도 족속에게 담대하게 복음을 전하는 자가 됩시다.
9. 전도대상자의 인적사항을 기록할 필기구는 꼭 가지고 다닙시다.
10. 개인행동을 철저히 금하고 팀원이 하나되어 행동하며 약속시간과 정해진 모임 시간과 장소는 꼭 숙지합시다.
11. 비상연락망과 비상시의 연락방법을 기억합시다.
12. 오직 삼위 하나님의 이름만 높이고 자랑하며 오직 예수 그리스도의 십자가와 부활만을 전합시다.
13. 오로지 하나님만 의지하고 성령님의 인도를 받는 몽골선교를 합시다.
14. 아침 경건회 및 평가회를 통해 철저히 자기 자신을 부인하며 몽골 영혼을 사랑하는 마음을 가집시다.

◎ 선교구호

1. 예수님의 마음을 품고 영혼을 사랑하는 마음으로 선교한다.
2. 매일 매일 오직 단기선교 사역에만 전념한다.
3. 팀장의 지도에 믿고 순종하며 따른다.
4. 나의 의견으로 인하여 선교에 방해가 되지 않게 한다.
5. 선교현장에서는 십자가복음 외에는 다른 것을 전하지 않는다.
6. 팀원들이 서로 격려하며 항상 복음적인 말과 행동을 한다.
7. 선교외에 관광이나 쇼핑을 하지 않는다.
8. 사역을 마친 후에는 숙소에서 절대로 외출하지 않는다.
9. 모든 사역을 성령의 인도하심으로 믿고 순종한다.
10. 기도와 말씀으로 내일 사역을 철저히 준비한다.

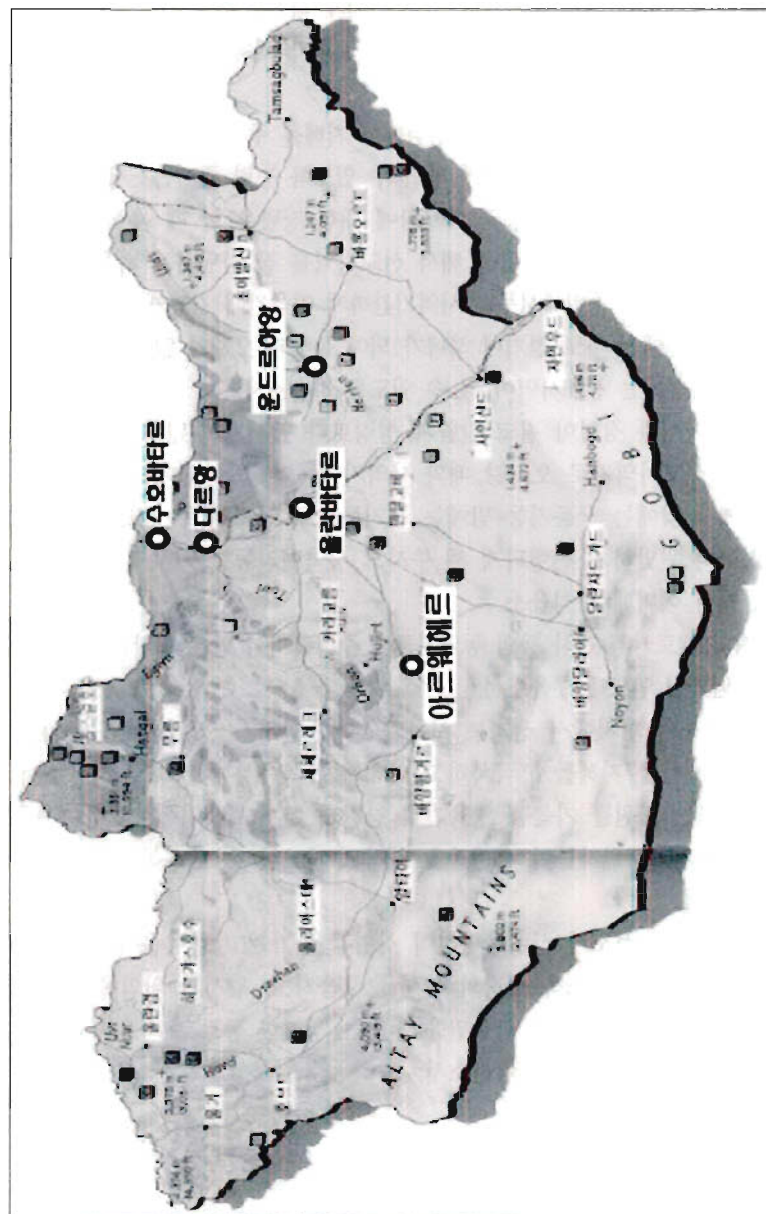
*팀훈련 및 현지 매일 경건회와 평가회에 전 대원이 선교구호를
팀장이 선창하고 팀원은 복창한다.

◎ 단기선교 기도제목

1. 몽골에 있던 악한 영들이 물러가고 하나님의 나라가 임하여 하나님의 영광이 가득한 땅이 되게 하옵소서.
2. 하나님께서 몽골에 가라고 명하신 것으로 알고, 그곳의 잃어버린 영혼들을 마음에 품고 사랑하는 마음을 갖게 해달라고 날마다 간절히 기도하게 하옵소서.
3. 몽골에서 복음 전할 때 하나님께서 복중에 택한 영혼들을 미리 준비해 주셔서 그 준비된 영혼들에게 복음을 전할 때 그들의 마음의 문이 열려 복음을 흔쾌히 받아들이는 놀라운 역사가 있도록 하옵소서

4. 팀원들이 십자가의 복음을 전할 때 마귀 사탄들이 틈타지 못하도록 지켜주시고 영적인 도전들을 성령 충만한 가운데 이기게 하시고, 주님을 영접한 영혼들이 그곳의 선교사가 되어 그곳에 주님 몸된 교회가 세워질 수 있도록 성령님께서 인도해 주옵소서
5. 팀원들이 몽골어를 공부할 때 성령님께서 지혜를 주셔서 잘 배워 생각나게 하셔서 몽골어로 복음을 능하게 전할 수 있도록 능력 주시옵소서
6. 선교지로 출발하기 전에 몽골 다르항에 대한 정탐을 할 때 여호수아와 갈렙과 같은 안목있는 정탐을 해서 선교사역을 잘 감당하게 하옵소서
7. 팀장과 팀원들이 준비에서부터 사역기간까지 영육간에 강건케하시고 성령충만하여 성령안에서 서로 섬기며 하나가 되어 불평과 오해가 없게 하시고 순종하여 섬기는 선교사역이 될 수 있도록 하옵소서.
8. 인간의 지식과 경험이 결코 말씀과 성령보다 앞서가지 않도록 하옵소서.
9. 우리가 선교사역지로 오고갈 때와 사역기간동안 좋은 일기를 주시고 교통편을 주님께서 낮에는 구름기둥 밤에는 불기둥으로 인도해 주시고, 모든 출입국 과정들이 원만하게 진행되게 해 주시고 사역기간동안 머무르게 될 숙소도 주님께서 예비해 주시옵소
10. 현지의 렌트카와 기사 등의 동역자들을 주장하셔서 맡은 역할들을 잘 감당하게 성령님께서 인도해 주옵소서.
11. 팀원모두가 현지에서 생기는 시차와 날씨, 환경, 음식, 언어와 문화, 그리고 생활문제들을 지혜롭게 극복하고 담대하게 복음을 증거하게 하옵소서.
12. 두고 가는 팀원들 가족을 영육간에 강건케 하시고, 생업을보호하여주옵소서.
13. 교회와 기도후원자들이 사명감을 가지고 기도할 수 있도록 기도의 능력을 주옵소서.
14. 총현교회 전 성도가 성령충만하여 사명감을 가지고 한마음이 되어 단기선교를 위해 기도할 수 있도록 성령의 능력을 주옵시고, 김성관 위임목사님의 영육의 건강을 주셔서 십자가의 복음만을 전하는 정결한 통로로 사용해 주시고 성령의 충만한 은혜를 허락하소서.

몽골지도



◎사역개요

1. 목 적

- 1) 너희는 가서, 그리스도의 복음으로 제자 삼으라는 주님의 지상 명령을 수행한다.
- 2) 몽골의 미 전도지역에 주님을 알지 못하는 자들에게 예수그리스도가 유일한 구세주이심을 전하며, 선교의 기초를 다진다.
- 3) 사역기간 동안 살아 역사하시는 성령님을 체험하며 선교의 비전을 확인하고, 교회의 선교 정책에 적극 협력한다.
- 4) 본 교회가 지향하는 복음의 삶을 생활화한다.

2. 주 제 : 가서, 그리스도의 복음으로 제자 삼으라

3. 주제성구 : "예수께서 나아와 일러 가라사대 하늘과 땅의 모든 권세를 내게 주셨으니 그러므로 너희는 가서 모든 족속으로 제자를 삼아 아버지와 아들과 성령의 이름으로 세례를 주고 내가 너희에게 분부한 모든 것을 가르쳐 지키게 하라. 볼지어다 내가 세상 끝 날까지 너희와 항상 함께 있으리라 하시니라" (마:28:18~20)

4. 주제찬송 : 510장(하나님의 진리등대)

5. 선 교 지 : 몽 골 (다르항지역)

6. 사역기간 : 2008년 8월 11일(월) ~ 8월 16일(토) <5박 6일>

7. 사역내용

- 1) 노방 전도사역
- 2) 축호 전도사역
- 3) 어린이 전도사역
- 4) 게르 전도사역
- 5) 기타 사역

◎개인별 업무분장

업무 구분	담당자	업 무 분 장 내 용
팀 장	이흥기	팀 총괄, 기도회 인도, 말씀 인도, 사역 점검 팀 영성관리, 개인별 업무분담, 사역지도, 팀원 관리
총 무	유형근	훈련계획 및 사역계획 수립, 숙소 및 차량 섭외, 제반 행정 업무, 항공권 예약 확인
서 기	김신애	워크북 제작, 각종일지 기록유지 및 종합(훈련, 현지사역), 사역 보고서작성, 어린이 사역, 노방전도, 축호전도
회 계	조영란	선교팀 예산관리(수입,지출), 환전업무, 회계보고, 물품구입, 금전출납 기록유지, 노방전도, 축호전도
의 료	전혜숙	찬양 율동, 대원 건강상태 점검, 노방전도, 축호전도
찬 양	김성옥	찬양 율동, 어린이사역, 노방전도, 축호전도, 영어통역
어린이 사역 찬 양	방휴정	전도지관리, 찬양 율동, 어린이사역, 노방전도, 축호전도

◎조편성 현황

조 별	조 장	조 원
1 조	이 흥 기	김 신 애
2 조	유 형 근	조 영 란
3 조	방 휴 정	전 혜 숙, 김 성 옥

◎ 현지사역일정

일 자	사 역 일 정	사 역 내 용	비 고
8.11 (월)	◦ 교회출발 ◦ 인천공항 출발(12:35) ◦ 울란바타르공항 도착(15:05) ◦ 다르항 도착/도착예배	◦ 교회버스로 인천공항으로 이동 ◦ 몽골 항공편으로 비행 ◦ 다르항행 렌트카로 이동	다르항 1박
8.12 (화)	◦ 현지적응 및 정탐 ◦ 다르항 북쪽 전도사역	◦ 지역정탐 및 전도 ◦ 노방전도 실시 ◦ 어린이 사역, 축호 및 찬양 ◦ 게르사역	다르항 2박
8.13 (수)	◦ 다르항 동쪽 전도사역 ◦ 수요일예배	◦ 노방전도 실시 ◦ 어린이 사역, 축호 및 찬양 ◦ 게르사역	다르항 3박
8.14 (목)	◦ 다르항 서쪽 전도사역	◦ 노방전도 실시 ◦ 어린이 사역, 축호 및 찬양 ◦ 게르사역	다르항 4박
8.15 (금)	◦ 다르항 남쪽 전도사역	◦ 노방전도 실시 ◦ 어린이사역, 축호 및 찬양 ◦ 게르사역	다르항 5박
8.16 (토)	◦ 울란바타르로 이동(13:00) ◦ 울란바타르 공항 출발(19:00)	◦ 인천공항 도착 ◦ 귀국 및 사역종료 예배	서울

◎ 현지사역 일일 시간계획

시간 계획	내 용
~ 06 : 30	기 상
06 : 30 ~ 07 : 00	아침경건회
07 : 00 ~ 08 : 30	세면 및 아침식사
09 : 00 ~ 12 : 00	오전사역
12 : 00 ~ 13 : 00	점심식사
13 : 00 ~ 17 : 30	오후사역
17 : 30 ~ 19 : 00	숙소복귀
19 : 00 ~ 20 : 00	정리 및 저녁식사
20 : 00 ~ 21 : 00	저녁 경건회, 기도회 및 평가회
21 : 00 ~ 22 : 30	개인별 기도회 및 다음날 사역 준비
22 : 30 ~	취 침

*시간을 엄수하시기 바랍니다.

*필요에 따라서는 내용이 변경 될 수 있습니다.

*개인 활동은 자제하시기 바랍니다.

*식사기도는 팀원이 돌아가면서 순서대로 합니다.

예배안내

1. 아침경건회, 저녁예배 및 평가회를 실시합니다.(1일 2회)
2. 예배는 팀장이 진행합니다.
3. 예배의 대표기도는 대원이 돌아가면서 합니다.
4. 기도회는 각 예배 후 연결하여 실시합니다.
5. 평가회의는 매일 저녁예배 및 기도회 후 실시합니다.

◎현지사역 예배계획

구 분	도착 예배	주일 예배	사역 종료 예배
일 시	8월 11일	없 음	8월 16일
사 회	총 무		총 무
목 도	다 같 이		다 같 이
찬 송	304		508
신앙고백	다 같 이		다 같 이
기 도	유형근집사		방휴정권사
말 씀	시 67:1-3		행 26:13-18
설 교	팀 장		팀 장
주기도문	다 같 이		다 같 이



◎ 경건회 및 평가회

일자	구 분	찬 송	기 도	성경봉독	말 씀
8.11 (월)	도착 예배	304	유 형 근	시 67:1-3	하나님의 위대한 계획
8.12 (화)	아침 경건회	191	방 휴 정	행 8:26	일어나 가라
	사역 평가회	288	김 신 애	수 1:1~9	강하고 담대하라
8.13 (수)	아침 경건회	505	조 영 란	행 1:8	증거되는 복음
	사역 평가회	303	전 혜 숙	요 15:1~11	주안에 거하라
8.14 (목)	아침 경건회	252	김 성 옥	엡 6:10-20	하나님의 전신갑주를 입으라
	사역 평가회	563	김 신 애	신 1:29~33	하나님을 붙들고 의지하라
8.15 (금)	아침 경건회	600	조 영 란	행 8:1-4	흠어진 그리스도인이 세운 교회
	사역 평가회	191	전 혜 숙	골 1:3~8	꿈을 가지고 사역하자
8.16 (토)	종료 예배 (아침경건회)	508	방 휴 정	행 26:13-18	하늘의 이상

♣ 팀원 금식기도 일정표 (하루 한끼) ♣

성 명	날 짜 (요 일)		
이 흥 기	7/2(수)	7/12(토)	7/22(화) 7/31(목)
유 형 근	7/3(목)	7/14(월)	7/23(수)
김 신 애	7/9(수)	7/19(토)	7/29(화)
조 영 란	7/8(화)	7/17(목)	7/28(월)
전 혜 숙	7/7(월)	7/16(수)	7/26(토)
김 성 옥	7/10(목)	7/21(월)	7/30(수)
방 휴 정	7/5(토)	7/15(화)	7/24(목)

★ 하루 한끼씩 금식하며 단기선교를 위하여 기도한다.

다음 금식 대상자에게 연락을 한다.

◎ 식사 기도 담당

일 자	아 침	점 심	만찬	비 고
8.11(월)	-	-	방 휴 정	
8.12(화)	김 신 애	조 영 란	전 혜 숙	
8.13(수)	김 성 옥	유 형 근	방 휴 정	
8.14(목)	김 신 애	조 영 란	전 혜 숙	
8.15(금)	김 성 옥	유 형 근	방 휴 정	
8.16(토)	김 신 애	조 영 란	전 혜 숙	

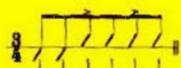
525. 주 믿는 형제들



1. 에 존트 일겅츠 야 항 두우 썩- 하 - 이링 헐-버-스 은
1Эзэнд итгэгч ахан дүүсийн хай - рын холбоос нь
2. 볼 하니 항-소-들링 오 몬 잘 비를 라- 오- 르크 호트
2.Бур-хан хаан суудлын өмнө зал-бирлаа өр-гөх-өд
3. 비-비-니 헤 고 닉- 바 쟈브 령-크 호 와-울 창
3.Бие бие-ийн хээ гу-ниг ба зов-ло-нг хуваа-лца-н
4. 살 라 - 앙 어- 락흐 더- 쎌트 겔메 헤디 고니 글라웃츠
4.Са-ла - н о- дох - доо сэт-гэлдээ хэдий гуни -глав -ч



1. 텡그리잉 올 씨- 잉 노호를롤 미트 운 헤-르 사이항 노홀-롤 움
1.Тэнгэрийн улсын нөхөрлөл мэт үнэхээр сайхан нөхөрлөл юм.
2. 비 뜨니이 이트 겔 내- 두 와 르 에쨌 도모르 넥뜨 네-
2.Би-дний ит-гэл на-йд-ва-р Эзэн дотор нэгд-эн
3. 우르 겔-쨌 함- 트 베- 하- 따- 태트 가를리익 호-알츠 나
3. Үр-гэ-лж ха-мт бай-х -даа тайт-гарлыг ху-ваалца-на
4. 에 쨌- 움 더 락흐 닉- 그 락잉 다히-잉 오울-쨌쨌 가-나-
4. Э-зэ-н до-тор нэг - дэн дах-ин уул-зац-гаа-на



나 같은 죄인 살리신

405

Гайхамшигт хайр

J. Newton, 1779
St. 4, Source unknown

「...너희가 은혜로 구원을 얻은 것이라.」
(엡 2:5)

AMAZING GRACE: 8.6.8.6.
Traditional American Melody
Carrell and Clayton's Virginia Harmony
Arr. by E. O. Excell, 1900

보통으로 ♩ = 92



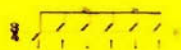
가이 함 쉬크트 하이르 유오 태에 이흐 하이르 이(크) 쉬(크) 야 - 로오 이흐 하이르
Гайхамшигт хайр Юутай их хайр Эгшиг яруу их хайр



엠드 랄뜨 토오르 썬 모 호스 나 - 띠(뜨)아우 랄 어그 호오르 이를 래에 아 멘
Амьдралд төөрсөн мөхөс надад Аврал өгөхөөр ирлээ.

그 크신 하나님의 사랑

ЕРТӨНЦИЙН ЭЗЭНИЙ АГУУ ХАЙРЫГ



Capo:1st
F. M. Lehman, 1917

하나님이 세상을 이처럼 사랑하사 독생자를 주셨으니...

(B. 3.16)

THE LOVE OF GOD B.B.B.B.B.B.B.B. REF.
F. M. Lehman, 1917

모음으로 ♩=88



유르 톤 차임 에(프) 니이 아 고오 하이 리크 우 게메르일 레(르) 하일쯔 바르슈 구이
Ертөнцийн Эзэний агуу хайрыг үгээр илэрхийлж баршгүй



온(드) 로로 오스 온 도르어(프) 니이 차아 나아스엠 쉬(크)테 짜울 런트 가 짜르 데에르
Өндрөөс өндөр одны цаанаас аймшигтай зовлонт газар дээр



우(흐) 멜 순 씨이(크) 아우라 형 토-울뜨 오오 리인 호오 후-우크 일 게이쯔
Үхмэл сүнсийг аврахын тулд Өөрийнхөө Хүүг илгээж



자 갈 마애(프) 데-르 투우 니이(크) 처우플로올 라아프겐(트)비든 데 에울 레(르) 씽
Загалмайд Тэр Түүнийг цовдлуулаад гэмт бидэнтэй эвлэрсэн.

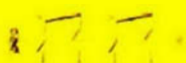


이흐 에프 니이 민 아 고 오 이흐 하이 리이크 험 페엘에에프 유르 바 라(흐) 구이
Их Эзэний минь агуу их хайрыг хэмжээлээд ер барахгүй



이흐 에프 니이 헤에 호우이 라슈구이 하이리이(크)북 페에레에 마크 탕 돌울츠 가아이

Их Эзэнийхээ хувиршгүй хайрыг Бүгдээрээ магтан дуулцаая



예수 사랑하심은

411

ЕСУС НАДАД ХАЙРТАЙ ДАА

Capo: 1st

A. B. Warner, 1860

“나도 너희를 사랑하였도다”

(요 15:9)

CHINA: 7 7 7 7 REF

W. B. Bradbury, 1862



에 솟스 날 다(뜨) 하이르 태 다 비 블 날 다(뜨) 힐 송 데

Есус надад хайртай даа Библи надад хэлсэн дээ



짜 항 후흐 두(드) 투 니(흐)데 에 솟스 후(츠) 태 비(뜨)후치 구이

Жаахан хүүхдүүд түүнийх дээ Есүс хүчтэй бид хүчгүй



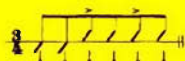
타 나 다(뜨) 하이르 태 타 날 다(뜨) 하이르 태

Та надад хайртай Та надад хайртай



타 날 다(뜨) 하이르 태 게프 비 블 힐 송 데 아 멘

Та надад хайртай гэж Библи хэлсэн дээ



내 주의 보혈은

186

ЭЗЭНИЙ МИНЬ ЭРДЭНЭТ ЦУС

Capo=1st

L. Hartsough, 1872

「예수의 피가 우리를 모든 죄에서 깨끗하게 하실 것이요.」

(요일 1:7)

WELCOME VOICE: 6.6.8.6. REF.

L. Hartsough, 1872

보통으로 ♩ = 80



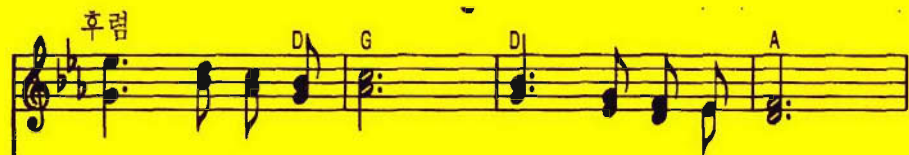
에 - 쯔니이 민에르테네뜨 초스 아리오 나 - 아스 아 리오 향

Эзэний минь эрдэнэт цус ариунаас ариухан.



미니이 게 미이크 차 가아뜨 가 아 쌍 이흐 에 쯔 도오다츠 배엔

Миний гэмийг цагаатгасан Их Эзэн дуудаж байна



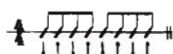
비 이흐 에 쯔 티 - 이슈 어 더어 어 치흐 톨

Би Их Эзэн тийш одоо очих тул



겔 거어땡 에르데 초 싸아트 나 마이(크) 어 가쯔어 거어츠 아 - 멘

Голготын эрдэнэт цусаар намайг угааж өгөөч



주 하나님 지으신 모든 세계

40

Их Эзэнийээ Бүтээсэн

Capo=3rd

C. G. Boberg, c. 1885

Eng. Trans. and St. 4 by S. K. Hine, 1949

「대저 여호와께는 크신 하나님 이시요」

(시 95:3)

O STORE GUD:11.10.11.10.REF.

Swedish Folk Melody, 1800

Arr. by S. K. Hine, 1949

보통으로 ♩ = 80



이흐 에프니이 헤에 부뎌에승베에갈 델 히이(크)어어렁허어 셋(트)겔(뜨) 조라클랑버따 허(트)

Их Эзэний-хээ бүтээсэн байгаль дэл-хийг Өөрийнхөө сэт-гэлд зураглан бодо ход



헝그리잉어 떠(뜨) 차힐랑 가랄자흐 갈 바아 에프니이후(츠) 차 팔어르출렁 거어르투(크)쑹

Тэнгэрийн о-дод цахилан гялалзах гял-баа Эзэний хүч ца - дал орцлонгоор түгсэн



이흐 에프니이 아 고오 알 따르 쉰후 치이(크) 미 니 비이 순(쓰) 마(크)탕도울프 배엔

Их Эзэний а - гуу алдарсүр хү-цийг Миний бие сүнс маг-тан дуулж байна

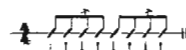


이흐 에프니이 아 고오 알 따르 쉰후 치이(크) 미 니 비이 순(쓰) 마(크)탕도울프 배엔

Их Эзэний а - гуу алдарсүр хү-цийг Миний бие сүнс маг-тан дуулж байна

337

인애하신 구세주여



ЭНЭРЭНГҮЙ АВРАГЧ ЭЗЭН

Capo=1st

F. J. Crosby, 1870

보통으로 ♩ = 92

「...나의 부르짖는 소리를 들으소서 내가 주께 기도하나이다...」

(시 5:1-3)

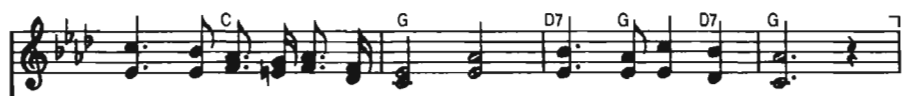
PASS ME NOT: 8.5.8.5. REF.

W. H. Doane, 1870



엔렝 구이 아우라크초에 쯤 미 네에 우 기이크 민 썬 서어츠

Энэрэнгүй Аврагч Эзэн минь ээ үгийг минь сонсооч



겜(트) 후 무 씨이크도우다크 우-이 데에 나 마이크 도오 다아 래에

Гэмт хүмүүсийг дуудах үедээ намайг дуудаарай

후렘
에숫 세에 예숫 세에 우 기이크 민 썬 씨어츠

Есүс ээ, Есүс ээ үгийг минь сонсооч



겜(트) 후 무 씨이크도우다크 우-이 데에 나 마이크 도오 다아 래에 아 멘

Гэмт хүмүүсийг дуудах үедээ Намайг дуудаарай

빈 들에 마른 풀같이 (172장)

켈루트 탈 드강드상 으우스 벨 앙 가뜨창 승 미 니순 스
 이호에에니 즈 우 슈르 승순 시그 친주르호네 세 후 레뜨 벤
 앙가뜨 창 승대 르 가 짜 르드 나 미 라 호르어온탁 쉬
 아리옹 슌스니 베 렉 이 볼뜨 셤 아 먹나다 드으 그치 아 멘

◎ 사도신경

Төлөөлөгчдийн итгэлийн тунхаг 터러력치던 일겔인 본학

Би газар тэнгэрийг бүтээгч аугаа хүчирхэг Ертөнцийн Эзэн
 Би гацаар тэмгэрлэв бүтэчлэв аюугаа хүчирхэгч үүсгэвч
 Эцэгт итгэдэг.

Эцэгт итгэвч.

Ариун Сүнсээр бүтээгдэж онгон Мариас мэндэлсэн.

Ариун Сүнсээр бүтэчлэвч өмгөөлөгч Мариаас мөнхлөгч

Понти Пилат захирагчийн үед зовж явсан,

Понти Пилат захирагчийн үед зовж явсан,

цовдлогдон нас барж оршуулагдаад гурав хоногийн

цувдлогдон нас барж оршуулагдаад гурав хоногийн

дотор үхлээс дахин амь орсон тэгээд тэнгэрт

дотор үхлээс дахин амь орсон тэгээд тэнгэрт

одож аугаа хүчирхэг Ертөнцийн Эзэн Эцэгийнхээ

одож аугаа хүчирхэг Ертөнцийн Эзэн Эцэгийнхээ

баруун гарын хүндэт суудалд заларсан дахин

баруун гарын хүндэт суудалд заларсан дахин

ирж үхсэн амьд бүх хүнийг шүүх Түүний цорын

ирж үхсэн амьд бүх хүнийг шүүх Түүний цорын

ганц хүү бидний Их Эзэн Есүс Христэд би итгэдэг.

ганц хүү бидний Их Эзэн Есүс Христэд би итгэдэг.

Би Ариун Сүнсэнд итгэдэг.

Би Ариун Сүнсэнд итгэдэг.

Ариун нэгдмэл цуглаан,

Би Ариун Никомедийн цуглаан,

ариун хүмүүсийн нөхөрлөл,

Ариун Хуучингийн Нөхөрлөл

гэмд үзүүлэх уучлал, дахин амилалт болон

гэмд уучлал, дахин амилалт болон

мөнхийн амьдралд итгэдэг.Амен.

өмгөөлөгч Амьдралд итгэвч Амен

◎ 주기도문

Их Эзэний заасан гуйлт 이흐 에찌니 짜승 고일트

Тэнгэрт байгаа бидний Эцэг минь, Таны нэр ариунаар дуурсагдаг.
Төгсөлт бөгөөд бидний эцэг минь, та нэри ариунаар дооршдог
хүнд хэргийн үйлдлийн ариуныг илрүүлж өгөхөөр хүнд хэргийн үйлдлийн ариуныг

Таны хаанчлал ирэх болтугай.
Та нэри хэргийн үйлдлийн ариуныг илрүүлж өгөхөөр хүнд хэргийн үйлдлийн ариуныг
нарийн үйлдлийн ариуныг

Хүсэл тань тэнгэрт шигээ газар дээр биелэгдэх болтугай.
хүсэл тань төгсөлт шигээ газар дээр биелэгдэх болтугай
хүсэл тань төгсөлт шигээ газар дээр биелэгдэх болтугай

Өдөр тутмын минь талхыг энэ өдөр бидэнд өгөөч.
өдөр тутмын минь талхыг энэ өдөр бидэнд өгөөч
өдөр тутмын минь талхыг энэ өдөр бидэнд өгөөч

Бид өртөнгүүдээ уучилсаны адил
бид өртөнгүүдээ уучилсаны адил
бид өртөнгүүдээ уучилсаны адил

бидний өрийг мөн уучлаач. Биднийг сорилтонд бүү оруулаач,
бидний өрийг мөн уучлаач. Биднийг сорилтонд бүү оруулаач,
бидний өрийг мөн уучлаач. Биднийг сорилтонд бүү оруулаач,

бузар муугаас гэтэлгээч.
бузар муугаас гэтэлгээч.
бузар муугаас гэтэлгээч.

Учир нь хаанчлал, хүч чадал, алдар сүр үүрд таных. Амен
Учир нь хаанчлал, хүч чадал, алдар сүр үүрд таных. Амен
Учир нь хаанчлал, хүч чадал, алдар сүр үүрд таных. Амен

☐ 선교일반언어

안녕하세요.

만나서반갑습니다

Сай н бай на уу

Тантай танилцахад таатай бай на

생 배-노

탄테 탄일차하드 탄:테 배인

잠시 시간을 좀 내 주시겠습니까?

당신은 어디에서 왔습니까?

Уучлаарай та завтай юу?

Та хаанаас ирсэн бэ?

오:출라:래 타 자브태 요

타 하:나:스 일쌍 웨

저는 대한민국에서 왔습니다 나의 이름은 xxx입니다. 당신 이름은 무엇입니까?

Би өмнөд Солонгосоос ирсэн. Миний нэрий хх гэдэг. Таны нэр хэн бэ?

비 옴넨 설령거써쓰 일 쌍.미니 네르익 xxx 게덱.타니 네르 히 배

미안합니다,저는 이 나라 말을 잘못합니다.

Уучлаарай би монгол хэл сай н мэдэхгүй.

오:출라:래 비 몽골 힐 생 미피흐구이

그래서 당신이 하는 말을 이해하지 못합니다.

Тий мээс таны яриаг ой лгохгүй бай на.

티:메:스 타니 야리악 어일거흐구이 뵈

예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님. 예수님을 믿으세요.

Есүс Христ, Миний Аврагч, Миний Бурхан. Есүст итгээрэй.

예수스 흐리스트,미니 아우락츠 미니 보르함/예수스트 이트게:레

이것을(큰소리로)읽어보세요

Үүий г чанга уншаад үзээрэй

우니;익 창가 온사:트 우째:래

화장실은 어디입니까

Жорлон хаанаа бай на вэ?

저를링 하:나: 뵈 웨

☐ 선교전도언어

①당신은 예수님에 대해 들어 보셨습니까?

Та Есүсий н тухай сонссон уу

타 예수썌 토해 성씨: 노

②제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.

Би Есүсий н тухай ярьж өгье.

비 예수썌 토해 야르즈 어그이

③예수님은 당신을사랑하십니다.④하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.

Бурхан танд хай ртай Бурхан хүн ба дэлхий ертөнций г бүтээсэн.

보르함 탄드 하이르태. 보르함 훙 바 딜히: 유르튼치:익 부데:생

㊤하나님을 믿지 않은 것이 죄입니다.

Бурханд итгэхгүй байх нь гэм юм

보르항드 이트게호구이 배흔 겐 음

㊤하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.

Бурхан хүний гэмийг уучлахын тулд Есүсийг илгээсэн.

보르항 하니 기미:익 오:출라흔 돌드 예수씨의 일게:생

㊤예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고

Есүс бидний гэмийн оронд загалмай дээр цовдлогдон үхээд.

예수스 비드니: 기밍 어런드 자갈르매 데:르 처윳력덩 우헤:드

㊤사흘 만에 부활하셨습니다.

Гурав хоногийн дараа дахин амилсан.

고로우 허너깁 다라: 다희 아밀 쌍

㊤예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.

Есүст итгэн хүлээн авбал та авралыг авна.

예수스트 이트겐 흘렝 아우벌 타 아우랄리의 아운

㊤예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.

Есүсийг Аврагч эзэнээр итгэхийг хүсье.

예수시의 아우락츠 예즈네:르 이트게히의 후스이

㊤예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.

Есүсээс өөр аврал авах зам байхгүй.

예수세:스 어:르 아우랄 아와흐 잠 배흐구이

㊤이렇게 기도하십시오.

Ингэж залбирна уу.

인게즈 잘비르 노

예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니

Есүсийг өөрийг Аврагч Эзэнээр итгэн хүлээн авсан тул,

예수시의 어:링 아우락츠 예:즈네:르 이트겐 흘렝 아우산 톨.

저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요

Миний гэмийг уучилж авраж өгнө үү.

미니 기미:익 오:출라즈 아루르츠 어그 노

예수님의 이름으로 기도 드립니다. 아멘

Есүсийн нэрээр залбирлаа

예수시:임 니레:르 잘빌랴라

■암기권장 일반언어

참 잘 하셨습니다. 대단히 감사합니다. 안녕히 계세요

Сайн байна. Баярлалаа Баяртай

샘 밴 / 바야를라: 바야르태 /

저를 따라 해보세요 우리 함께 찬양합시다 참 좋습니다
 Намайг дагаад хэлээрэй. Хамтдаа магтан дуулцгаая. Сайн болжээ
 나뉘크 다가:드 힐레:레 /함트다 막통 돌:즈가:야 / 샘 벌 제
 집안으로 들어가도 되나요? 개를 붙잡아 주세요 예/아니오
 Гэр уруу орж болох уу Нохой гоо бариарай Тийм /Үгүй
 게르 오로: 어르즈 벌러 호 너헤거: 바리아래 티:임/우구이
 여기에 써 주십시오
 Энд бичиж өгнө үү
 엔드 비치지 어그너 우.

■기타언어모음

여기서 머니까? 미안합니다, 이제 그만 가야 할 시간이 되었습니다.
 Эндээс хол уу Учлаарай миний явах цаг боллоо
 언데:스 헬 오: 오:출라:래 미니: 야와흐 착 벌러:러;알
 얼마입니까? 들어오십시오 앉으십시오
 Ямар үнэтэй вэ? Та орно уу. Та сууна уу.
 야마르 운테이 웨 타 어른 오 타 소: 노
 얼마나 시간이 걸립니까? 환전소 식당
 Хир хугацаа орох вэ. Мөнгө солих газар. Зоогийн газар.
 히르 호가차: 어러 웨 멍거 설리흐 가자르 저:깁: 가자르
 영수증

Тасалбар

타쌀바르

가족 아버지/어머니 남편/아내 형제/자매 아들/딸
 Гэр Бүл аав/ээж нөхөр/эхнэр ах/эгч хүү/охин
 게르 볼 아:우/에즈 너허르/에흐네르 아흐/에그츠 후/어형
 지도 여기에 약도를 그려 주십시오

Газрын зураг Энд газрын зургийг зураад өгнө үү
 가즈링 조락 엔드 가즈링 조르기:익 조라:드 어그 누
 메뉴를 보여 주십시오 이것으로 주세요

Хоолны цэс үзүүлнэ үү Энэ хоолоо авъя
 헬:르니 체쓰 우쥘:르 누 엔 헬:러: 아워

0:Тэг;тэк, 1:нэг;нэк, 2:хоё;хоёр, 3:гурав;гуров,
 4:дөрөв;дөрөв, 5:Тав;тап, 6:зургаа;зорго, 7:долоо;долло,
 8:найм;найм, 9:ес;эс, 10:арав;аров
 여기 근처에 식료품가게가 있습니까?

Энэ хавьд хүнсний дэлгүүр байна уу?
 엔 하워드 훈스니: 델르구:르 밴 노:

2인용을 원합니다.

Би хоёр хүний өрөө авмаар бай на
비 호여르 후니 어러: 아우마:르 뵈

알았습니다 / 그렇게해요 / 맞아요 / 들어오십시오 / 늦지 마십시오

За / Тэг Тэг / Зүйтэй / Та орно уу / Битгий хожимдоорой
자 / 테그 테그 / 주이테이 / 타 어르너 오 / 비트기: 허짐더:레
비쌉니다,조금 싼방은 없습니까?

Үнэтэй байна арай хямхан өрөө байхгүй юу

운테이 바인 아라이 함드항 어렁 바이흐구이 유오

아침식사 포함됩니까?

식사 안합니다.

Өглөөний хоол багтаж байгаа юм уу? Хоол бол хэрэггүй

어글러:니 혈: 바그타지 배가: 음 오 흘 보뜨 헤레그: 구이
조금 깎아 주시면 안될까요? 방을 바꾸고 싶습니다

Жаахан үнэ хасахгүй юу? Би өрөөгөө солимоор байна

자:항 우네 하사흐구이 요 어러:거: 설리머:르 배인

어떤 음식이 있습니까? 싼방이 있다면 괜찮겠습니다

Ямар хоол байна вэ?Бага шиг хямдхан өрөө байвал зүгээр байна

야마르 혈 배인 웨 바가 식 함드항 어러: 배우알 주게:르 뵈

아주 맛이 있습니다. / 요금은 선불입니까? 나중에 나갈 때 지불합니까?

Их сайхан амттай байна./Хөлсийг нь урьдчилж төлөх үү явахдаа төлөх үү

이흐 사이항 암트태 뵈/혈씨: 근 오리뜨칠쥬 칠러 후 야와흐따: 뿔러 후
훈제 돼지고기 닭고기국 수제비와비슷한음식

Гахайн утсан мах Тахианы махтай шөл бантан

가하임 오트상 마흐 타히아니: 마흐태 썬 반탕

만둣국과비슷한음식 칼국수와 비슷한음식 갈비탕

банштай шөл Гурилтай шөл Хавиргаттай шөл

반쉬태 설 고릴태 설 하비라그태 설

감자를 곁들인 돼지고기 볶음 고기와 야채를 섞어 볶은요리

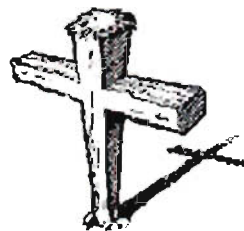
Төмстэй гахайн шарсан мах Махан хуурга

덤쓰테 가하임 샤르썬 마흐 마항 호:르까

고기밥 / 갈비 / 만두고기

бифштекс / Рагу / Бууз

비프스택스 / 라고 / 뽕:썬



이렇게 기도하길 바랍니다!
잉게즈 잘브라히 후시이!

저는 하나님 앞에 죄인입니다.
비 불항이 움너 갬테이.

예수님을 나의 구주로 믿고 구원받기를 원합니다.
예수식 우엘잉 앵겔 이트갱 아우랄 아이 후세즈 벤.

예수님이 나의 죄를 대신하여 십자가에 죽으시고
예수스 미니 갱잉 움누스 자갈매드 처워력딩 나스 바랏

다시 살아나신 것을 믿습니다.
다형 아므 얼성드 일게즈 벤.

예수님이 나를 구원하신 하나님의 아들이심을 믿습니다.
예수스느 나마익 아우르상 불항이 후 게택트 이트게즈 벤.

이제 하나님만을 섬기며 살겠습니다.
어더너스 불항익 엘렘렐 앎이달나.

저를 구원하여 주셔서 감사합니다.
나마익 아왈상드 바이랄라.

예수님의 이름으로 기도 드립니다. 아멘.
예수싱 네렐 잘비라. 아멘.

◎ 생활언어 (Tyunaay htjtulttyna ou htlltu)

1. 이름, 주소, 전화번호를 적어 주시겠습니까!
 네르, 하이크, 오토스니 도가르아 오그노!

2. 당신 (당신가족)을 위해 기도하겠습니다.

타 벌웅 타니 개르불링 음노스 잘비르야

3. 다 함께 손잡고 찬양합니다.

부그테래 가라 베리아드 막탕 톨야

4. 늦게 와서 미안합니다.

어러이터즈 이르승드 오칠라래

5. 만나서 반갑습니다.

울즈순다 바이르테벤

6. 영수증 주세요!

배름트 우그우!

7. 함께 사진을 찍자.

함트 조르가 아홀리야

8. 이것은 얼마입니까?

앤 야마르 우내대이 웨?

9. (보기) 좋습니다.

거이 벤

10. 맛있습니다.

암트타이 벤

11. 모두 웃어요.

부그테래 이내츠개이

12. 길 잃어버렸다.

터어르치호썩

13. 기분이나빠요?

오를라요?

14. 기분이 좋습니다

세트겔 사나이 새항 벤

15. 더 주세요!

다헨 어근 우!

16. 세워주세요!

쩍서래!

17. 멀어요?

헐 오?

18. 가까워요?

어이르 오?

19. 알았어 (알았어요?)

땡송 (어일거썩오?)

20. 배고파요.

올스썩 벤

21. 여기가 어디예요?

비 한 벤 웨?

22. 어디가 아파요?

하안 친 읍뜨치 벤 웨?

23. 어디가요?

타 하샤 야우썩 벤 웨?

24. 어디로 갈까요?
하샤 야 췌?

25. 오늘 무슨 요일 이예요?
어느떠르 해뜨데호 으뜨르 웨?

26. 조용히 하세요.
치매구 배가래

27. 죄송합니다.
오오즈라래

28. 괜찮아요.
주게르

29. 기다릴게요.
홀레에즈 배이

생활단어

찬 송	막탕도
성 경	비블
천 국	디와징
지 옥	탐
민 음	이트겔
사 랑	하이르
용 서	오오출랄
십자가	자갈매
전 도	아우랄
목 사	파스토르
집 사	수밍 아질탕
할아버지	어우워
할머니	앰매
아버지	아아우
어머니	에지
남 편	누호르
아 내	애호넬
아 들	후우
딸	어HING
통역자	어르출락츠
환 전	설르호
병 원	앰랙
식 당	관즈
물	오스
빨 리	호르당

◎기타 유용한 언어

- 바쁘세요? 타 아질 이흐테 배노?
- 몇 살이에요? 타 히등 나스태 웨?
- 살입니다. 비 ○○ 나스태
 1(네그), 2(허여르), 3(고라우), 4(더브우), 5(타우), 6(쪼르가), 7(더러)
 8(나임), 9(에스), 10(아라우), 11(아르왕 네그), 20(허리), 30(고치)
 40(더우치), 50(타위), 60(자르), 70(달), 80(나야), 90(예르), 100(조)
- 당신은 무슨 일을 하십니까? 타 야마르 아질 히이득 웨?
- 당신은 학교에 다니십니까? 타 소로고올드 소르닥 오오?
- 결혼하셨습니다? 타 게르 불태 요?
- 아이들이 있어요? 타 후후드테 요?
- 영어하세요? 타 잉글리아르 야르닥 오?
- 좀 천천히 말씀해주세요. 타 아라이 아주우항 야리노오
- 이해했어요. 비 어일걸터
- 이해못하겠는데요. 비 어일거흐구이 벤
- 당신은 어떤 음식을 좋아하나요? 다이제 미뉴?
- 저는 ○○○를 먹겠습니다. 다이제 차이
- 음식이 언제 나와요? 다이제 쏫?
- 우리는 너무 바쁩니다. 보뜨 즈제시
- 맛있게 먹었습니다. 에떠 브꾸스나야 가바지나
- 맛있게 드세요. 쓰빠시바, 오친 부꾸스너
- 이건 얼마입니까? 엔 야마르 운테 웨?
- 이것을 보아도 됩니까? 우우니익 우쭈즈 벌러흐 오오?
- 돈 바꾸고 싶어요. 비 뭉거 설리흐 계생 음
- 몇시에 문열어요. 히제 엉거흐 웨?
- 몇시에 닫아요? 히제 하흐 웨?
- 방 있어요? 타나이드 술 어러 배노?
- 하루에 얼마예요? 인 어러 허넉 허넉그트 야마르 운테웨?
- 방 볼 수 있어요? 비 엔 어럭 우쭈즈 벌호?
- 도와주세요. 도슬라래.
- 아파요. 미니 비 어우뜨지 벤
- 병원에 데려다 주세요. 나마익 엠벨렉트 후르게즈 어구누
- 길 잃었어요. 비 터르치홀러
- 대사관 연락하고 싶어요. 비 엘친 사이던 얄타이가 혈버

◎ 일반영어문장

- | | |
|--|--|
| 1. 집안으로 들어가도 되나요?
May I come in? | 3. 참 잘 하셨습니다.
Well done. |
| 2. 개를 붙잡아 주세요.
Please control your dog. | 4. 참 좋습니다.
It's great. / Very good. |
| 5. 저를 따라 해보세요.
Please repeat the following words after me. | |
| 6. 우리 함께 찬양합시다.
Let's give him Joyful song together. | |
| 7. 이 성경책(책자)을 드리겠습니다.
I will give you this Bible (booklet). | |

◎ 선교일반언어(필수)

- 안녕하세요.
Hello.
- 잠시 시간 좀 내주시겠습니까?
Could you spare me a few moments?
- 저는 대한민국에서 왔습니다.
I'm from the Republic of Korea(South Korea).
- 나의 이름은 XXX 입니다. / 당신의 이름은 무엇입니까?
My name is _____. / What is your name?
- 미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 못합니다.
I'm sorry. I can't speak your language well.
- 5-1. 그래서 당신이 하는 말을 이해하지 못합니다.(암기 권장)
So, I can't understand what you're saying.(Please memorize it.)
- 예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님.
Jesus Christ, My Savior, My God.
- 이것을 (큰소리로) 읽어 보세요.
Would you read this aloud?
Please read this aloud.
- 예수님을 믿으세요.
Please believe in Jesus.
- 화장실은 어디입니까?
Where is a toilet/ rest room /bathroom?
- 대단히 감사 합니다 / 안녕히 계세요
Thank you very much.
Good-bye.
(I am glad to have met you. / It's been nice to see you.)

◎ 선교전도언어(필수)

1. 당신은 예수님에 대해 들어 보셨습니까 ?
Have you ever heard of Jesus?
2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.
Let me introduce Jesus for a moment.
3. 예수님은 당신을 사랑하십니다. ??
Jesus loves you
4. 하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.
God created man and all creatures.
5. 하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.
Not believing in God is sin
6. 하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.
God sent Jesus to us to forgive man's sins
7. 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고
Jesus died on the cross in place of our sins
8. 사흘 만에 부활하셨습니다.
But He was risen again from the dead three days after his death.
9. 예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.
If you believe in Jesus and accept Him, you will be saved.
10. 예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.
I want you to believe in Jesus as your savior.
11. 예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.
There is no other way but Jesus, through which we will be saved.
12. 이렇게 기도하십시오.
Please pray as follows:
13. 예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니
I believe in Jesus and accept Him as my savior.
14. 저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요.
Please forgive my sins and save me.
15. 예수님의 이름으로 기도 드립니다. 아멘.
I pray in the name of Jesus. Amen.

◎ 영접기도영어문장

1. 저를 따라 기도하시겠습니까?
Would you repeat after me while I pray for you?
2. 저는 하나님 앞에 죄인입니다.
confess that I am a sinner in the sight of God.
3. 예수님을 믿고 구원받기를 원합니다.
I want to believe in Jesus and receive salvation.
4. 예수님이 나의 죄를 대신하여 십자가에 죽으시고,
I believe that Jesus Christ died on the cross for my sins.

5. 다신 살아나신 것을 믿습니다.

I believe that Jesus again from the dead.

6. 예수님이 나를 구원하신 하나님의 아들이심을 믿습니다.

I believe that Jesus is the Son of God and He is my savior.

7. 이제 하나님만을 섬기며 살겠습니다.

From now on, I will worship God only and live for Him for the rest of my life.

8. 저를 구원하여 주셔서 감사합니다.

Thank you for giving me the gift of salvation.

9. 예수님 이름으로 기도 드립니다. 아멘.

I ask this in Jesus name. Amen.

◎ 생활언어영어문장

Please speak slowly. 천천히 말씀해주세요.

Thank you. 감사합니다.

Excuse me. 실례합니다.

I am sorry. 미안합니다.

Yes, please. 부탁드립니다.

No thank you. 사양하겠습니다.

I do not understand. 전 이해가 안됩니다.

Please explain again. 다시 설명해주세요.

Where are you from? 어디서 오셨어요?

I am from Korea. 저는 한국에서 왔어요.

Where are you going? 어디로 가세요?

What is your name? 성함이 어떻게 되세요?

It was nice meeting you. 만나서 반가웠습니다.

Goodbye. 안녕히 가세요.

Good day. 좋은 하루 되세요.

I would like medication for nausea. 멀미약을 주세요.

I would like to buy some aspirin. 아스피린을 사고 싶습니다.

Please call an ambulance. 구급차를 불러주세요.

There has been an accident. 사고가 났어요.

Please call the police. 경찰을 불러주세요.

My passport was stolen. 제 여권을 분실했어요.

What is your religion? 당신의 종교가 무엇입니까?

◎비상 연락망

♣사역중 본부와의 연락방법

정례보고는 한국과의 시차를 고려하여 선교위원회 본부 근무시간
(09:00~18:00)에 교회 공식 전화를 통해 연락한다.

*직통전화 : T.+82-2-567-9544

전화 : 552-8200 (교환: 356,357,358번으로)

FAX : 556-9788, E-Mail : gwwj@unitel.co.kr

♣대한민국 몽골 대사관(대사 : 김원태)

주소 : Olympic Str. 10, Sukhbaatar Dist. Ulaanbaatar, Mongolia

전화 : (976-11)-32-1548 (대표), 31-8470, 32-2890 Fax : (976-11)-31-1157

근무시간 : 오전 09:00-12:30, 오후 14:00-18:00(월-금)

E-mail : kormg@mofat.go.kr

♣몽골에서 한국으로 전화하는 방법

001-82-2-567-9544 (선교위원회 Fax : 556-9788)

☞ 001(국제 전화코드) - 82(한국 국가코드) - 2(서울코드, 02가 아님) - 한국전화번호

♣서울에서 몽골로 전화하는 방법

001-976-11-XXX-XXXX

☞ 001 또는 002(국제 전화코드) - 976(몽골 국가코드) - 11(울란바타르)

♣서울에서 몽골의 핸드폰으로 전화하는 방법

001-976-XXX-XXXX

☞ 001 또는 002(국제 전화코드) - 976(몽골 국가코드)

♣울란바타르에서 콜렉트콜 하는 방법

0099-14959-09766 누르면 한국교관원이 나옴

주요기관연락처

■ 경찰서 : ☎ 102

■ 소방서 : ☎ 101

■ 엠브런스 : ☎ 103

■ 대한항공사무소 : ☎ 326643 ☎ 326712

■ 교민회 : ☎ 322040

■ 한인교회 : ☎ 312271

■ 한인상공인회 : ☎ 326590

■ 몽골항공사무소 : ☎ 320221 ☎ 3122550

■ 한인선교사협의회 : ☎ 976-11-454457

■ 연세친선병원 : ☎ 310945 ☎ 323055 ☎ 323036

■ 서울 레스토랑(울란바타르) : ☎ 326554 ☎ 329709

◎ 개인 준비물

♣ 개인 준비물

·성경 ·찬송 ·워크북 ·노트 ·필기구 ·세면도구 ·수건
·여행용 가방 ·긴팔티, 긴바지, 점퍼, 스웨터, 양말, 속옷 ·우산
·운동화 ·슬리퍼 ·개인 상비약 ·비상 연락망 ·비닐봉지
·랜턴 ·여권 ·여행용 티슈 ·침낭 ·마스크

♣ 단체 준비물

·전도지(총무) ·선교일지(서기) ·계산기, 영수증철(회계)
·회계장부(회계) ·구급약(의료담당) ·물티슈(총무)

◎ 몽골선교시 주의 및 참고사항

- ♣여권은 어떤 경우라도 지키고 돈보다 귀중품보다 소중히 간직하라.
- ♣돈은 뒷주머니보다 앞주머니에 보관하고, 분산해서 보관해라.
- ♣현지 언어로 목사, 장로, 전도사, 집사 등 교회에서 사용하는 용어는 대중 앞에서 가급적 피하라
- ♣현지인에게 개인적인 정보(전화번호, 명함)를 건네주는 것은 신중해야 한다.
- ♣옷차림은 수수하게 입어야 하며, 절대 티를 내어서는 안 된다.
- ♣축호전도를 위해 “게르(=천막)”등 방문시 금지사항 및 주의사항
 - 문턱이나 부뚜막 밟는 일 ·서북쪽에 앉는 일
 - 가래침 뱉는 일 ·텐트 안에서 쪼그리고 앉는 일
 - 난로 아궁이 속으로 정갈하지 못한 물건을 버리는 일
 - 전도중에 상대방에게 손가락으로 가르키지 말라.
 - 앞에 노끈이 매여 있거나 텐트 천장의 덮개가 열려져 있으면 출입금지 표시
 - 급한 사정으로 주인을 만나야 할 경우 주인을 텐트 밖으로 불러내어 상담한다.
- ♣몽골인의 발을 밟았을 경우에는 열린 손을 내밀어 상대방의 손을 잡아준다.
- ♣야간 보행에 유의해야 하며, 외국인의 사진촬영에 대해서는 매우 민감하다.

◎몽골자료

- 위 치 : 중앙 아시아 고원지대 북부
- 면 적 : 156만 6,500km²
- 인 구 : 239만 9,000명(2000년 기준)
- 수 도 : 울란바타르
- 정 체 : 공화제
- 공 용 어 : 몽골어
- 통 화 : 투그릭

1. 국명

몽골이고 공식명칭은 몽골리아(Mongolia)로서 수도는 울란바타르이다.

2. 인 구

인구는 97년 현재 240여만명이며 수도인 울란바타르에 전체 국민의 약 1/4인 68만여명이 살고 있다. 전체 인구의 42.5%가 15세 이하의 어린이들이며 54.1%가 16~64세, 3.4%가 65세이상의 노인들로 구성되어 있다. 전체인구의 53%가 도시에, 47%가 시골에 살고 있으며 여자와 남자의 비율은 49:51 정도이다.

3. 국 토

몽골은 북쪽의 러시아와 동,서,남쪽의 중국 사이에 있는 중앙아시아의 심장이며 국경의 총 길이가 8,161.8 km이고 총 면적은 한국의 17배에 해당하는 1,566,500 평방 km로서 세계에서 17번째로 큰 국가이다. 또한 동서의 길이가 2,392 km, 남북의 길이가 1,259 km이며 서쪽에는 1,500 km에 달하는 알타이 산맥이 위치하고 있어서 북쪽에는 산림이 많고 남쪽에는 사막, 나머지는 평지가 공존하는 나라이다.

4. 기 후

몽골은 강력한 대륙성 기후를 가지고 있고, 겨울과 여름의 기온차가 크며 사계절이 뚜렷하지만 상대적으로 겨울이 10월중순에서 3월까지로 길며 여름은 7,8월로 짧다. 평균 기온은 겨울에 -35℃, 여름에 +25℃로 연평균 기온이 영하로 내려가지만 몽골은 습기가 없고 건조하여 체감온도는 우리의 겨울보다 약간 더 추운 정도이다. 또한, 몽골은

연평균 100~200mm의 강우량을 기록하면서 풀이 자라는 최적의 조건이 형성되며 바람의 연간 평균속도는 2~3m/sec 이다.

5. 종 교

전체 인구의 94% 정도가 티벳불교인 라마교 및 미신을 믿고 있으며, 6%가 이슬람을 믿고 있으며 신자의 대다수가 남서쪽에 살고 있다.

가. 일반종교

1) 샤머니즘

몽골은 샤머니즘이 번성한 지역 중의 하나로 꼽히고 있다. 몽골 역사 초기부터 13세기 혹은 16세기까지 몽골의 가장 중요한 대표적 종교로서 오늘날까지도 샤머니즘은 몽골인의 심성 깊숙이 자리잡고 있고 생활 곳곳에서 그 영향이 나타나고 있다. 지금도 어느 곳을 가든지 '어버'라고 하는 성향당 같은 것이 널려져 있다. 여전히 무당들이 있으며, 지방으로 갈수록 이런 경향은 더욱 강하다. 젊은 사람들이 점을 치는 것이 자연스럽게 여겨지고 있으며 최근도시에서 점술 강좌가 인기를 끌고 있다.

2) 불교

위그르족을 통해 문화와 함께 불교가 유입되었다. 칭기스칸은 티벳 형 불교를 선호하여 샤머니즘과 함께 불교식 예배도 드렸다. 쿠빌라이칸은 불교로 원나라의 정신적 통일을 추구하였지만 오늘날 중국식 불교의 모습은 거의 남아 있지 않으며 박물관이 한 개소 있을 뿐이다.

3) 라마 불교(샤르 샤쎌)

라마 불교가 처음 몽골에 유입된 것은 1230년대 오고타이페다. 그 후 세조 쿠빌이가 1253년 티벳을 점령했을 때 당시 라마 불교의 동자 승려인 파스파를 초청하였고 그가 세조의 존경을 얻어 라마 불교는 왕실의 보호를 받게 되었다. 라마 불교는 이미 이 나라의 역사, 전통예술, 그리고 문화에서 중요한 역할을 담당할 뿐 아니라 정치에 이르기까지 간여하고 있는데 최근에는 정치적인 이유에서 라마 불교를 정부에서 대대적으로 지원하고 있으며 인도와 대만 등지에서 불교 선교 자금이 들어오고 있다.

4) 회교

회교는 카자흐족이 주로 믿는데 주로 몽골의 서부지역에 분포하며 수니파 회교도이다. 울란바타르시에도 7,000명 가량의 몽골 국적의 카자흐인들이 살고 있으며 수도에서 30Km 떨어진 날라이흐시에도 회교도들이 4,000~5,000명 있으며 회교 집회소가 있다. 현재 몽골 안에 모슬렘 교도를 위한 회교 집회소는 약 5개소로 추산되고 있다.

나. 이단종파

1) 통일교

일본의 10여명의 통일교도들이 국립외국어대학 일본어과 교수로 활동하며 매주 100명 정도가 회집하고 있으며 평화교수협의회를 구성했으며 95년도에 150쌍의 합동 결혼식을 올렸다.

2) 물몬교

물몬교는 1992년부터 교육 분야의 학생, 교수 교류를 제안하며 활동하며 1994년에는 30만\$ 어치의 의학 경제, 경영, 컴퓨터에 관련된 서적을 몽골 교육부를 통해서 국립대학들과 기타 대학 도서관에 기증했다. 최근에는 40여명의 물몬교 전도자들이 활동하고 있으며 100~150명 정도가 물몬교 집회에 모이고 있으며, 물몬교 전도자들은 정부의 여러 기관에 자문위원으로 활동하고 있다.

3) 지방교회(위트니스 리 모임)

1991년에 한국에서 김영수라는 사역자를 통하여 시작되었고 한때 200여명까지 모였으며 사역지가 베트남으로 옮김으로 약간 위축되었으나 여전히 활동하고 있으며 현재는 15명 정도의 사역자가 지방세력 확장에 힘쓰고 있다.

4) 안식교회

1992년부터 활동을 시작했는데 미국에서 온 한국 교포 2세인 "주안이"라는 여자 사역자와 그 오빠가 적십자사 건물에서 모임을 갖고 있는데 현재는 약 50명 정도가 매주 토요일에 모이고 있다.

5) 여호와의 증인

러시아를 통하여 들어왔고 가정집에서 소그룹 활동이 이루어지고 있으며 기독교인들을 끌어들이는 한편 일반 사람들에게는 기독교라는 이름으로 접근하고 있다.

6) 기타 이단들

초월명상, 바하이교, 신아포스토로스 교회 등이 활동하고 있다.

다. 몽골의 기독교 선교 역사

1) 근대 이전의 기독교 선교역사

확실한 근거는 없으나 이미 7세기 경에 기독교인이 있었다고 전해진다. 보다 확실한 기독교 선교는 12세기 경 고비사막 북쪽의 케라이트 부족에 대한 선교다. 징기스칸이 세력확장을 위해 이 부족과 결탁을 했다가 나중에 그 부족의 수도였던 카타코툼을 자신의 수도로 빼앗았는데 당시 그곳에 기독교인이 있었다고 하는 역사적인 기록이 남아 있다. 징기스칸 자신은 기독교에 매우 무관한 사람이었으나 그의 며느리 중 하나가 기독교인이었고, 그녀에게서 쿠빌라이 칸이 태어났다. 쿠빌라이 칸이 기독교인이었다는 증거는 없으나 그가 기독교에 대해 매우 우호적이었으며 그의 두 형제는 모두 기독교인이었다 전해진다. 그는 원나라를 통치함에 있어서 정신적인 통일 세력을 필요로 했고 기존의 샤머니즘 대신 기독교를 매우 선호하였다. 그후 원나라의 몰락이후 약 500년 동안 기독교에게는 선교의 기회가 주어지지 않았다.

2) 근대현대의 선교 역사

1919년경 다시 선교 활동이 시작되었으나 곧이어 1924년 사회주의 국가 설립으로 인해 모든 선교 활동이 중단되었다. 1989년까지 단 한 명의 기독교인도 없었고 선교 활동도 전혀 없는 것으로 보고되었다. 그러나 몽골 정부가 1989년 개방 정책을 실시하면서 자본주의 국가의 외국인이 공식적으로 입국하게 되었고 선교 활동이 재개되었다. 가장 현저한 선교 활동을 펼친 사람은 잔 기븐스이다. 그는 개방 조치가 이뤄지자 몽골에 다시 들어와 1990년 약 50명의 도움을 받아 신약 성경(신게레)을 그의 아내 알타와 번역, 출판하였다. 이후 몽골 성서 공회(MBS)를 설립 운영하고 있으며 최초의 교회인 그리스도교회를 개척하였고 지방 전도에도 열심을 가지고 일하였다.

3) 현재 몽골의 기독교 선교 현황

현재 울란바타르에 39개, 지방에 39개의 교회가 있으며 그 중 3곳은 외국인 교회(인터내셔널 교회, 한인 교회, 중국인 교회)이다. 기독교 신자는 어린이를 포함하여 7,440명으로 조사되었는데 이 중 16세 미만의 어린이 비율이 36%이다. 도시 지역의 복음화가 높은 편이며 지방에는 복음화율이 극히 낮은 편이다. 가장 복음화율이 높은 지역은 에르트네트를 중심으로 한 오르홍지역이다.

6. 언어

90% 이상이 몽골어(할하 몽골)를 사용하고 있으며 바양울기등 카자흐족이 살고 있는 일부지역에서는 카자흐어와 몽골어가 혼용되고 있다. 서구 자본주의의 유입과 더불어 영어가 제2외국어로 사용되며 중국어는 사용되지 않고 있다. 몽골의 문맹율은 20% 정도이다.

7. 인종

전체의 약 90% 정도가 몽골족이다. 몽골인들은 여러개의 부족으로 나뉘는데 전체인구의 약 75%가 할하 몽골족이고 브리야트, 다리강가, 다르베트, 카자흐 몽골족등이 있으며 가장 작은 종족은 주로 서쪽끝에 살고 있는 투르크 민족인 카자흐족으로서 5% 정도를 차지한다. 러시아인과 중국인들 소수도 몽골에 살고 있다. 그리고 약 400만명의 몽골인들이 러시아 등 몽골 밖에서 생활하고 있다

8. 주요 무역도시

주요 산업 및 무역도시는 울란바타르, 다르항, 에르테네트, 초이발산, 사인스한드, 수흐바타르, 자민우드 등이다.

9. 독립

몽골은 1921년 중국으로부터 독립하였고 1990년 구 소련의 멸망과 민주개혁으로 인해 사회주의에서 민주주의로 전환되었다.

10. 행정단위

21개의 아이막(도 단위)과 334개의 сом(면 단위) 1개의 수도로 구성되어 있으며 각 아이막에는 터우(중심, 도청소재지)라는 도청소재지가 있다.

11. 시차

시차는 한국과 비교해 몽골이 1시간 늦다. 국제적으로 몽골전국이 동일시간대에 포함되지만, 국내에서는 동부와 서부에서 각각 1시간씩의 시차가 발생한다.

12. 화폐단위

투그릭으로서 화폐의 종류는 1tg, 5tg, 10tg, 20tg, 50tg, 100tg, 500tg, 1,000tg, 5,000tg, 10,000tg의 지폐가 통용되며 동전은 거의 사용되지 않고 있다.

13. 전기규격

220V/50Hz를 사용하나 전압차가 심하여 기기의 사용시 주의를 요한다.

14. 외국무역

몽골은 현재 전세계 70개의 국가와 무역을 하고 있으며 44개국에 수출, 59개국으로부터 수입을 하고 있다.

15. 산 업

몽골은 풍부한 지하자원을 가진 나라이다. 석탄, 구리, 몰리브덴, 금, 은, 우라늄, 카페트, 천막, 캐시미어, 낙타 이불등이 주요 생산 품목이고, 현재 3,000개의 개인회사와 520개의 주식회사가 등록되어 있다.



시 간	사역 내용
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....



시 간	사역 내용
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....



시 간	사역 내용
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....



시 간	사역 내용
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....



시 간	사역 내용
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	

◎ 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

◎ 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

◎ 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....



시 간	사역 내용
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	
~	

● 사역에 임하는 나의 자세

.....

.....

.....

● 사역을 준비하면서 깨달은 것이 무엇인가?

.....

.....

.....

● 발견한 나의 부족함과 감사의 조건들?

.....

.....

.....

◎태신자 명단

성 명		성 별	
주 소			
E -mail	@		
전 화			

성 명		성 별	
주 소			
E -mail	@		
전 화			

성 명		성 별	
주 소			
E -mail	@		
전 화			

성 명		성 별	
주 소			
E -mail	@		
전 화			

성 명		성 별	
주 소			
E -mail	@		
전 화			

성 명		성 별	
주 소			
E -mail	@		
전 화			

태신자 명단

성명		성별	
주소			
E-mail	@		
전화			

성명		성별	
주소			
E-mail	@		
전화			

성명		성별	
주소			
E-mail	@		
전화			

성명		성별	
주소			
E-mail	@		
전화			

성명		성별	
주소			
E-mail	@		
전화			

성명		성별	
주소			
E-mail	@		
전화			

♣MEMO♣

♣MEMO♣